

# Руководство по тестированию воды на свинец

Тестирование водоснабжения на свинец в детских учреждениях



Провайдеры услуг по уходу за детьми без лицензии (exempt from licensing), и не связанные со всеми детьми, находящимися в детском учреждении, должны тестировать подаваемую воду (water supply) на наличие свинца, если техническое оборудование (plumbing fixture) используется для питья, приготовления еды/подготовки продуктов или детской смеси (infant formula). **Провайдеры должны проверять все краны (faucets) или техническое оборудование (fixtures), используемые для подачи питьевой воды, не реже одного раза каждые шесть (6) лет, считая от даты последнего теста.**

Данное руководство поможет Вам определить какое техническое оборудование (plumbing fixtures) следует протестировать, как найти сертифицированную лабораторию для проведения анализа и какие действия следует затем предпринять для исправления ситуации. Посмотрите список часто задаваемых вопросов (Frequently Asked Questions, FAQ) относительно тестирования воды на наличие свинца.

## Инструкции по тестированию

### Обзор

- Заказать комплект для тестирования (testing kit) в аккредитованной лаборатории ORELAP (see [CEN-0020](#))
- Взять пробу воды (sample) объёмом 250 мл из любого водопроводного крана (fixture), используемого для подачи питьевой воды, приготовления еды /подготовки продуктов или детской смеси.
- Выполнить приведенные ниже пошаговые инструкции для взятия пробы воды.
- По получении результатов из лаборатории, отослать копию результатов в Child Care Licensing Division (Отдел лицензирования детских учреждений, CCLD).

### Взятие пробы воды

Взять пробу, не давая воде стечь («first-draw») означает, что **вода должна находиться в водопроводной системе не менее 8 и не более 18 часов**. Проще всего взять эти пробы первым делом утром. *Если Ваш дом/учреждение закрыто по выходным дням ((weekends), не берите пробу по понедельникам.*

- **Не вынимать аэратор** из водопроводного крана на любой стадии сбора первой (initial) пробы.
- **Брать пробы только холодной воды.**
- **Налить первую воду из крана, не переполняя бутылку с пробой воды.**

## Исправление ситуации

Если результаты тестирования показали, что уровень свинца составляет 15 частей на миллиард (parts per billion, ppb) или выше, провайдер должен:

1. Сразу же после получения результатов теста, немедленно закрыть доступ к неисправному водопроводному крану или техническому оборудованию (faucet/fixture). Не пользоваться этим водопроводным краном или техническим оборудованием пока он/оно не будет исправлено. В течение этого времени необходимо пользоваться бутилированной водой.
2. Подать в CCLD рабочий план по устранению недостатков в течение 60 дней. В рабочем плане по устранению недостатков должен быть указан эффективный способ устранения свинца, и план должен быть реализован в течение 30 дней после его утверждения в CCLD.
3. До возобновления доступа детей к источнику воды, в котором ранее свинец присутствовал в количестве 15ppb или выше, источник воды должен быть протестирован повторно, и результаты повторного тестирования должны быть предоставлены в CCLD для утверждения.

## Предоставление результатов

**По окончании тестирования** на наличие свинца в воде, полученные результаты следует отправить в Child Care Licensing Division (Отдел лицензирования детских учреждений) по электронной почте,

[CCLD.customerservice@delc.oregon.gov](mailto:CCLD.customerservice@delc.oregon.gov), по почте на адрес Child Care Licensing Division, Attn: Lead, 700 Summer Street NE #350, Salem, OR 97301, или по факсу 503-947-1428.

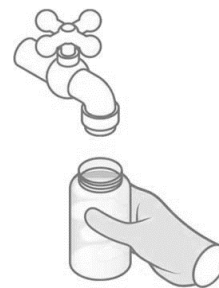
Расходы на тестирование наличия свинца могут быть компенсированы (reimbursed). Документы на компенсацию расходов должны быть представлены в Western Oregon University (WOU) с квитанциями. Позвоните по телефону 1-800-342-6712 по вопросам о компенсации расходов. Пожалуйста, зайдите на **COMM-0266 License Exempt Lead Reimbursement** для получения более подробной информации и бланков.

Для получения дополнительной информации о тестировании Вашей воды на свинец, пожалуйста, посетите веб-сайт CCLD по адресу: <https://www.oregon.gov/delc/providers/pages/lead-testing.aspx>

## Пошаговая инструкция

### Как взять пробы “Не давая воде стечь (First Draw)” или “Первая (Initial)”

**ШАГ 1:** Поместить бутылку для сбора воды (sample bottle) под водопроводный кран и, как обычно, открыть кран с холодной водой (normal flow).

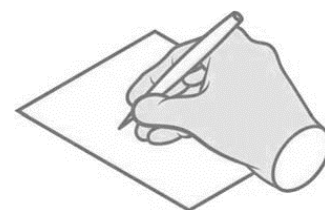


**ШАГ 2:** Наполнить бутылку для пробы до горлышка или до линии с отметкой “250 ml”, оставив незаполненным небольшое пространство в верхней части бутылки. Плотнo закрыть крышку.



**ШАГ 3:** Заполнить лабораторную форму и ярлык на бутылке (если возможно) в соответствии с инструкциями лаборатории. Необходимо написать следующую важную информацию:

- Название Вашего учреждения, контактная и платёжная (billing) информация
- Дата и время взятия пробы
- Имя человека, взявшего пробу
- Тип пробы (это пробы, собранные методом “first-draw”)
- Название водопроводного крана (кухонный кран, раковина в зоне для младенцев и тому подобное.)



**ШАГ 4:** Повторить этот процесс для каждого водопроводного крана, используемого для подачи питьевой воды, приготовления еды или детской смеси и отправить пробы в лабораторию для анализа.

